

M^cGREGOR[®]

NEW YORK 1921

MEN'S WATCH INSTRUCTION MANUAL



ENGLISH • DUTCH • FRENCH • GERMAN • POLISH
CZECH • SLOVAKIAN • ITALIAN • SPANISH

EN

IMPORTANT SAFETY CAUTIONS

The following safety precautions should always be followed, to reduce the risk of electric shock, personal injury or fire. It is important to read all of these instructions carefully before using the product, and to save them for future reference or new users.

EXPLANATION SYMBOLS



Read operators manual.



Declaration of Conformity. Products marked with this symbol comply with all the applicable Community regulations of the European Economic Area.



“The Green Dot” trademark on packaging means that for such packaging, a financial contribution has been paid to a national packaging recovery company that has been set up in accordance with the principles defined in European Directive No. 94/62 and the corresponding national law.



PLEASE
RECYCLE

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.



If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Please remove the battery before disposing of the device/ unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

TECHNICAL DATA

Battery 1x 377A

Voltage 1,5V 

WARNINGS

- Keep out of reach of children.
- Never allow children to handle the packaging material without supervision. There is a risk of suffocation by packaging material

WARNING! LIFE HAZARD!

- Batteries can be swallowed, which can be life-threatening. When a battery has been swallowed, medical attention must be given immediately. Never unscrew the product. Improper

repairs can pose considerable dangers to the user. Have repairs carried out only by craftsman.

SAFETY INSTRUCTIONS REGARDING THE BATTERIES

ATTENTION! EXPLOSION DANGER!

- Do not recharge the batteries!
- Have an empty battery removed directly from the device, there is an increased leak hazard!
- Batteries cannot be disposed of with the household waste!
- Every customer is legally obligated, to throw away batteries correctly!
- Keep the battery away from children, do not throw the battery in fire, do not short the battery and do not open the battery.
- At non-compliance with the instructions, the battery can run over the threshold voltage. Then there is a risk of leaks.
- If the battery has leaked into the device, ask a craftsman to take it out immediately, to prevent damage to the device!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with battery acid, rinse the affected area with plenty of water and/or consult a doctor!

GENERAL FEATURES

Japanese movement / Leather wristband / Stainless steel backplate

REPLACEMENT OF BATTERIES

Note: have the batteries replaced in a specialist store. Prevent damage to the timepiece and let a battery replacement or a repair run exclusively by a professional. Dispose batteries environmentally friendly. Do not dispose the watch through the household waste.

CLEANING INSTRUCTIONS

Clean the wristband with a soft, dry and lint-free cloth. A glasses cleaning cloth is ideal.

WARRANTY

For 24 months after date of purchase in respect of defects found - at our discretion - to be due to faulty workmanship or material. The warranty is valid only with a receipt. There is no warranty on appliances found to be defective due to improper usage, disassembling or accidental breakage. The warranty is not valid for damages resulting from defects.

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice. The current version of this instruction manual can be found under www.arovo.com/manuals

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

De volgende veiligheidsmaatregelen moeten altijd worden opgevolgd om het risico van elektrische schokken, persoonlijk letsel of brand te verminderen. Het is belangrijk om al deze instructies goed door te lezen voordat het product wordt gebruikt en ze voor naslag in de toekomst of nieuwe gebruikers te bewaren.

VERKLARING VAN SYMBOLEN



Lees de gebruikershandleiding.



Verklaring van conformiteit. Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke communautaire voorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Het "Groene Punt"-handelsmerk op de verpakking betekent dat voor die verpakking een financiële bijdrage is betaald aan een nationaal inzamelingsbedrijf voor verpakkingen dat is opgezet volgens de beginselen die zijn vastgelegd in Europese Richtlijn nr. 94/62 en de gerelateerde wetgeving.



PLEASE
RECYCLE

De verpakking kan worden hergebruikt of gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is op de juiste manier weg.



Neem ogenblikkelijk contact op met uw dealer als u transportschade merkt tijdens het uitpakken.



Deze markering geeft aan dat dit product in de volledige EU niet mag worden weggegooid met het huishoudelijk afval. Om een mogelijke schade aan het milieu of aan de gezondheid van de mens door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, recyclet u dit op een verantwoordelijke manier in overeenstemming met het duurzame hergebruik van grondstoffen te stimuleren. Gebruik voor het retourneren van uw apparaat aan het einde van zijn levensduur de retour- en inzamelsystemen, of neem contact op met de winkel, waar het product werd gekocht. Ze kunnen dit product op een milieuvriendelijk manier laten recycleren.



Verwijder de batterij voordat u het apparaat / de eenheid weggooit. Gooi oude batterijen niet bij het huisvuil, maar bij een inzamelpunt voor batterijen op een inzamelpunt of in een winkel. Raadpleeg uw gemeente of uw dealer voor informatie over het afvoeren.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterijtype 1x 377A

Voltage 1,5V

WAARSCHUWINGEN

- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht het verpakkingsmateriaal hanteren. Er is gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAARLIJK!

- Batterijen kunnen worden ingeslikt, wat levensbedreigend kan zijn. Als een batterij is ingeslikt, moet er onmiddellijk medische hulp worden gegeven. Schroef het product nooit

uit elkaar. Ondeugdelijke reparaties kunnen aanzienlijke gevaren opleveren voor de gebruiker. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door vakmensen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BETREFFENDE DE BATTERIJEN

LET OP! EXPLOSIEGEVAAR!

- Laad de batterijen niet op!
- Haal een lege batterij meteen uit het apparaat, want er is een groter gevaar op lekken!
- Batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid!
- Elke klant is wettelijk verplicht om batterijen op de juiste wijze weg te gooien!
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen, gooi de batterij niet in vuur, vermijd kortsluiting van de batterij en maak de batterij niet open.
- Als de instructies niet worden nagekomen, kan de batterij boven de drempelspanning komen. Er bestaat een risico van lekkages.
- Als de batterij in het apparaat heeft gelekt, vraag dan een vakman om deze meteen te verwijderen om schade aan het apparaat te voorkomen!
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen. Bij contact met batterijzuur moet het betrokken gebied met overvloedig water worden afgespoeld en/of een dokter worden geraadpleegd!

ALGEMENE KENMERKEN

Herenhorloge / Japans uurwerk / leren polsband / roestvrijstalen achterplaat

BATTERIJEN VERVANGEN

NB: laat de batterijen in een gespecialiseerde winkel vervangen. Voorkom schade aan het uurwerk en laat een batterijvervanging of reparatie uitsluitend uitvoeren door een vakman. Gooi batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. Gooi het horloge niet weg bij het huishoudelijk afval.

REINIGINGSINSTRUCTIES

Reinig de polsband met een zachte, droge en pluisvrije doek. Een brillendoekje is ideaal.

GARANTIE

Geldig 24 maanden na aankoopdatum voor defecten die - conform onze beoordeling - te wijten zijn aan een gebrekkige uitvoering of materiaalfouten. U kunt alleen aanspraak maken op garantie als u een volledige ingevulde garantiekaart en een kwitantie bezit. Er is geen garantie voor apparaten die defect raken door verkeerd gebruik, of het uit elkaar nemen of laten vallen van het apparaat met breuk als gevolg. De garantie geldt niet voor schade voortkomend uit defecten.

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor het technisch gebied en qua vormgeving. De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.arovo.com/manuals

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les consignes de sécurité suivantes doivent toujours être respectées afin de réduire les risques d'électrocution, de blessure ou d'incendie. Lisez attentivement ces consignes dans leur intégralité avant d'utiliser ce produit, et conservez-les pour vous y référer ultérieurement ou les transmettre à de nouveaux utilisateurs.

EXPLICATION DES SYMBOLES



Veuillez lire le mode d'emploi.



Déclaration de conformité Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires applicables de l'Espace économique européen.



La marque « Point vert » sur les emballages signifie qu'une contribution financière a été versée pour ces emballages à une entreprise nationale de valorisation des emballages créée conformément aux principes définis par la directive européenne n° 94/62 et à la législation nationale correspondante.



PLEASE
RECYCLE

L'emballage peut être réutilisé ou recyclé. Veuillez éliminer correctement tout emballage dont vous n'avez plus besoin.



Si vous remarquez des dommages dus au transport lors du déballage du produit, veuillez en informer immédiatement votre revendeur.



Ce marquage indique que ce produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au sein de l'UE. Afin d'éviter que l'élimination non contrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil à la fin de sa vie utile, veuillez recourir au système de reprise et de collecte disponible ou prendre contact avec le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Ce dernier pourra procéder au recyclage du produit en toute sécurité.



Veuillez retirer la batterie avant de mettre l'appareil ou l'unité au rebut. Ne jetez pas les batteries dans les déchets ménagers, mais apportez-les à un point de collecte de batteries dans une installation de recyclage ou un magasin. Consultez votre autorité municipale ou votre fournisseur pour plus d'informations sur la mise au rebut.

DONNÉES TECHNIQUES

Type de pile 1x 377A

Tension 1,5V 

AVERTISSEMENTS

- Gardez hors de portée des enfants.
- Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage présentent un risque de suffocation

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

- Les piles risquent d'être avalées, ce qui est un danger mortel. Si une pile est avalée, consultez immédiatement un médecin. Ne dévissez jamais le produit. Des réparations non

conformes peuvent présenter des dangers considérables pour l'utilisateur. Faites effectuer les réparations uniquement par un artisan.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne rechargez pas les piles !
- Si vous retirez une pile déchargée directement de l'appareil, le risque de fuite est accru !
- Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères !
- Chaque client a une obligation légale de mettre au rebut les piles correctement !
- Gardez les piles hors de portée des enfants, ne court-circuitez pas une pile, ne les jetez pas au feu et n'ouvrez pas une pile.
- En cas de non-respect de ces consignes, la pile peut dépasser le seuil de tension. Des risques de fuites peuvent alors être observés.
- Si la batterie a coulé dans l'appareil, demandez à un électricien de la retirer immédiatement, pour éviter d'endommager l'appareil !
- Évitez tout contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez la zone affectée avec beaucoup d'eau et/ou consultez un médecin !

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Montre pour homme / Mouvement japonais / Bracelet en cuir /
Plaque arrière en acier inoxydable

REPLACEMENT DES PILES

Remarque : faites remplacer les piles dans un magasin spécialisé. Évitez d'endommager la montre et confiez le remplacement de la pile et la réparation de la montre exclusivement à un professionnel. Éliminez les piles de manière écologique. Ne jetez pas la montre dans les ordures ménagères.

CONSIGNES DE NETTOYAGE

Nettoyez le bracelet avec un chiffon doux, sec et propre. Un chiffon pour nettoyer les lunettes est idéal.

GARANTIE

24 mois à compter de la date d'achat, en ce qui concerne les défauts constatés - à notre discrétion - dus à un défaut de fabrication ou de matériel. La garantie n'est acceptée qu'en présence d'une carte de garantie dûment complétée et d'un ticket de caisse. Les appareils qui s'avèrent défectueux à la suite d'une mauvaise utilisation, d'un démontage ou d'un bris accidentel ne sont pas couverts par la garantie. La garantie ne couvre pas les dommages résultant des défauts.

Conformément à notre politique d'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et visuelles sans préavis. Vous trouverez la version actuelle de ce manuel d'instructions sur le site www.arovo.com/manuals

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die folgenden Sicherheitsvorkehrungen sollten stets befolgt werden, um die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen sowie die Brandgefahr zu verringern. Es ist wichtig, dass Sie alle Anweisungen vor Verwendung des Produkts sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen oder für neue Benutzer aufbewahren.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Bedienungsanleitung lesen.



Konformitätserklärung. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Vorschriften für den Europäischen Wirtschaftsraum.



Der „Grüne Punkt“ auf Verpackungen bedeutet, dass für diese Verpackungen ein finanzieller Beitrag an ein nationales Unternehmen für die Verwertung von Verpackungen gezahlt wurde, das gemäß den in der europäischen Richtlinie Nr. 94/62 und dem entsprechenden nationalen Gesetz festgelegten Grundsätzen eingerichtet wurde.



**PLEASE
RECYCLE**

Die Verpackung kann wiederverwendet oder recycelt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



Sollten Sie beim Auspacken Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Händler.



Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Gerät in sämtlichen Mitgliedsstaaten der EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte geben Sie das gebrauchte Gerät bei den eingerichteten Rücknahmestellen (falls vorhanden) ab oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Diese können das Produkt entgegennehmen und für ein umweltfreundliches Recycling sorgen.



Bitte entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät entsorgen. Entsorgen Sie alte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll, sondern geben Sie diese an einer Batteriesammelstelle auf einem Recyclinghof oder in einem Geschäft ab. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Händler über die Details zur Entsorgung.

TECHNISCHE DATEN

Batterietyp 1x 377A

Spannung 1,5V 

WARNHINWEISE

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kindern keinesfalls erlauben, das Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt zu handhaben. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial.

WARNUNG! LEBENSGEFAHR!

- Batterien können verschluckt werden, was lebensbedrohlich sein kann. Falls eine Batterie verschluckt wurde, muss sofort

ein Arzt aufgesucht werden. Schrauben Sie das Produkt nicht auf. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachkraft durchführen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

ACHTUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie die Batterien nicht auf!
- Entfernen Sie leere Batterien unverzüglich aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden!
- Kunden sind gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
- Batterien von Kindern fernhalten, nicht in offene Flammen werfen, nicht kurzschließen und nicht öffnen.
- Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann die Batterie die Schwellenspannung überschreiten. Es besteht Gefahr des Auslaufens.
- Falls die Batterie in das Gerät ausgelaufen ist, lassen Sie diese sofort von einer Fachkraft entfernen, um Schäden am Gerät zu vermeiden!
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffene Stelle mit reichlich Wasser aus und/oder suchen Sie einen Arzt auf!

ALLGEMEINE MERKMALE

Herrenuhr/Japanisches Uhrwerk/Lederarmband/Edelstahl-Gehäuseboden

AUSTAUSCH DER BATTERIEN

Hinweis: Lassen Sie die Batterien in einem Fachgeschäft austauschen. Vermeiden Sie Schäden an der Uhr und lassen Sie Batteriewechsel und Reparaturen ausschließlich von einer Fachkraft durchführen. Entsorgen Sie Batterien stets umweltgerecht. Entsorgen Sie die Uhr nicht im normalen Hausmüll.

REINIGUNGSHINWEISE

Reinigen Sie das Armband mit einem weichen, trockenen und fusselfreien Tuch. Ein Brillenputztuch ist optimal.

GARANTIE

Für 24 Monate ab dem Kaufdatum im Hinblick auf Mängel, die – nach unserem Ermessen – auf Fertigungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nur in Verbindung mit vollständig ausgefüllter Garantiekarte und Quittung. Eine Garantie wird nicht für Geräte gewährt, deren Mangel auf eine falsche Nutzung, das Demontieren oder einen Unfall zurückzuführen ist. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die sich aus Mängeln ergeben.

Im Einklang mit unserer Politik der fortwährenden Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, unangekündigt technische und optische Veränderungen vorzunehmen. Die aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie unter www.arovo.com/manuals

PL

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Należy zawsze przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa, aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, obrażeń ciała lub pożaru. Przed użytkowaniem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Zachować je do użycia w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Deklaracja zgodności. Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



[®] Znak towarowy „Zielony punkt” na opakowaniu oznacza, że za takie opakowanie został wpłacony wkład finansowy na rzecz krajowej firmy zajmującej się recyklingiem opakowań, która została założona zgodnie z zasadami określonymi w dyrektywie Unii Europejskiej nr 94/62 i odpowiednim prawie krajowym.



**PLEASE
RECYCLE**

Opakowania można używać wielokrotnie lub poddawać recyklingowi. Prawidłowo utylizować materiały opakowaniowe, które nie są już potrzebne.



W razie zauważenia uszkodzeń transportowych podczas wypakowywania należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



Oznaczenie to wskazuje, że na terytorium UE produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy poddać je przetwarzaniu w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie materiałów. Aby zwrócić używane urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Może on przekazać produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.



Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterie. Zużytych baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz oddać do punktu zbiórki baterii w punkcie przetwarzania lub w sklepie. W celu uzyskania informacji na temat utylizacji należy skontaktować się z władzami miejskimi lub sprzedawcą.

DANE TECHNICZNE

Bateria 1x 377A

Napięcie 1,5V

OSTRZEŻENIA

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje ryzyko uduszenia się materiałem opakowaniowym

OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!

- Istnieje ryzyko połknięcia baterii, co może zagrażać życiu. W przypadku połknięcia baterii niezbędna jest natychmiastowa pomoc medyczna. Nie rozkręcać produktu. Wykonywanie

napraw w nieprawidłowy sposób może stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez specjalistów.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII

UWAGA! RYZYKO WYBUCHU!

- Nie ładować baterii!
- Pustą baterię wyjąć z urządzenia, aby nie dopuścić do wycieku znajdujących się w niej substancji!
- Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego!
- Każdy klient jest prawnie zobowiązany do prawidłowej utylizacji baterii!
- Przechowywać baterię z dala od dzieci, nie wrzucać baterii do ognia, nie przecinać ani nie otwierać baterii.
- W przypadku nieprzestrzegania instrukcji napięcie baterii może przekroczyć wartość napięcia progowego. Może to doprowadzić do wycieku.
- Jeżeli bateria wpadła do wewnątrz urządzenia, natychmiast skontaktować się ze specjalistą w celu jej wyjęcia, aby zapobiec uszkodzeniu!
- Unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym przemyć skażone miejsce dużą ilością wody i/lub skonsultować się z lekarzem!

FUNKCJE OGÓLNE

Zegarek męski / mechanizm japoński / skórzana opaska na rękę / płytka mocująca ze stali nierdzewnej

WYMIANA BATERII

Uwaga: wymianę baterii zlecić w specjalistycznym sklepie. Nie dopuścić do uszkodzenia zegarka, a wymianę baterii lub naprawę zlecać wyłącznie specjalistom. Utylizować baterie w sposób przyjazny dla środowiska. Nie wyrzucać zegarka wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

Opaskę czyścić miękką, suchą i niestrzępiącą się ściereczką.

Do tego celu najlepiej nadaje się chusteczka do czyszczenia okularów.

GWARANCJA

Obowiązuje przez okres 24 miesięcy od daty zakupu w odniesieniu do wykrytych szkód — według naszego uznania — spowodowanych przez wady wykonawstwa lub materiałowe. Gwarancja obowiązuje wyłącznie w przypadku kompletnej wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu. Gwarancja nie obejmuje urządzeń, których awarie wynikają z nieprawidłowej eksploatacji, demontażu lub przypadkowego uszkodzenia. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z wad.

Zgodnie z naszą polityką nieprzerwanego usprawniania produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji technicznej i wyglądzie bez powiadomienia. Aktualną wersję niniejszej instrukcji można pobrać z witryny www.arovo.com/manuals

CZ

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny. Snížíte tím nebezpečí úrazu elektrickým proudem, fyzické újmy nebo požáru. Pokyny si přečtěte velmi pečlivě ještě před použitím výrobku a uschovejte si je pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

VYSVĚTLIVKY K SYMBOLŮM



Přečtěte si návod k použití.



Prohlášení o shodě. Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru.



® Ochranná známka „Zelený bod“ na obalech znamená, že za tyto obaly byl vyplacen finanční příspěvek národní společnosti pro zpětný odběr obalů, která byla zřízena v souladu se zásadami definovanými evropskou směrnicí č. 94/62 a příslušnými vnitrostátními právními předpisy.



PLEASE
RECYCLE

Obaly mohou být znovu použity nebo recyklovány. Nepotřebný obalový materiál řádně zlikvidujte.



Pokud při vybalování zjistíte jakékoli poškození při přepravě, neprodleně kontaktujte svého prodejce.



Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován s jiným domácím odpadem v celé EU. Chcete-li zabránit možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte jej zodpovědně za účelem podpory udržitelného opětovného využití materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použitý přístroj, použijte systémy pro vrácení a sběr nebo kontaktujte prodejce, u kterého byl produkt zakoupen. Mohou tento produkt převzít k recyklaci bezpečně pro životní prostředí.



Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Nevyhazujte staré baterie do domácího odpadu, ale do sběrné stanice baterií v místě recyklace nebo v obchodě. Informaci o likvidaci získáte u svého obecního úřadu nebo u prodejce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ baterie 1x 377A

Napětí 1,5V

UPOZORNĚNÍ

- Udržujte mimo dosah dětí.
- Nikdy nedovolte dětem manipulovat s obalovým materiálem bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem

VAROVÁNÍ! ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!

- Baterie mohou být spolknuty, což může být životu nebezpečné. Při spolknutí baterie je nutné okamžitě poskytnout lékařskou pomoc. Výrobek nikdy neodšroubovávejte. Neodborné opravy mohou pro uživatele představovat značné nebezpečí. Opravy

svěťte do rukou odborníků.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Nedobíjejte baterie!
- Vyjměte prázdnou baterii přímo ze zařízení, hrozí zvýšené nebezpečí úniku!
- Baterie nelikvidujte společně s domovním odpadem!
- Každý zákazník je ze zákona povinen, baterie řádně zlikvidovat!
- Baterii uchovávejte mimo dosah dětí, nevhazujte ji do ohně, nezkratujte ji a neotvírejte ji.
- Při nedodržení pokynů může baterie překročit mezní napětí. Pak hrozí nebezpečí vytečení.
- Pokud baterie vytekla do přístroje, požádejte ihned odborníka o její vyjmutí, abyste zabránili poškození přístroje!
- Vyvarujte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. V případě kontaktu s kyselinou z baterie opláchněte postižené místo velkým množstvím vody anebo vyhledejte lékaře!

OBECNÉ VLASTNOSTI

Pánské hodinky / japonský strojek / kožený náramek / zadní deska z nerezové oceli

VÝMĚNA BATERIÍ

Poznámka: výměnu baterií nechte provést ve specializovaném obchodě. Zabraňte poškození hodinek a nechte výměnu baterií nebo opravu provést výhradně odborníkem. Baterie likvidujte šetrně k životnímu prostředí. Nevyhazujte hodinky prostřednictvím domovního odpadu.

NÁVOD K ČIŠTĚNÍ

Náramek čistěte měkkým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Ideální je hadřík na čištění brýlí.

ZÁRUK

Lhůta 24 měsíců od data nákupu, pokud jde o závady zjištěné – podle našeho uvážení – z důvodu vadného materiálu či zpracování. Záruka je platná pouze s vyplněným záručním listem a účtenkou. Záruka neplatí pro spotřebiče se zjištěnou závadou kvůli nesprávnému použití, demontáži nebo náhodnému rozbití. Záruka se nevztahuje na škody způsobené závadami.

V souladu s naším cílem neustálého zlepšování výrobků si vyhrazujeme právo na technické a optické změny bez předchozího upozornění. Aktuální verzi tohoto návodu k použití naleznete na adrese www.arovo.com/manuals

SK

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby sa minimalizovalo riziko úrazu elektrickým prúdom, zranenia osôb alebo požiaru. Predtým, ako začnete produkt používať, je dôležité prečítať si všetky tieto pokyny a odložiť ich na budúce použitie alebo pre nových používateľov.

OPIS SYMBOLOV



Prečítajte si návod na používanie.



Vyhlasenie o zhode. Produkty označené týmto symbolom vyhovujú všetkým predpisom Spoločenstva platným v Európskom hospodárskom priestore.



Ochranná známka „Zelený bod“ na obale znamená, že za daný obal bol zaplatený finančný príspevok štátnej organizácii na recykláciu obalov zriadenej v súlade s princípmi definovanými v Európskej smernici č. 94/62 a príslušnými štátnymi zákonmi.



Obal možno znovu použiť alebo recyklovať. Všetok obalový materiál, ktorý už nie je potrebný, zlikvidujte správnym spôsobom.



Ak si pri rozbaľovaní všimnete poškodenie následkom prepravy, neodkladne kontaktujte predajcu.



Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s ostatným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby ste zabránili možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné použitie materiálov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, u ktorého bol produkt zakúpený. Môžu tento produkt vziať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie.



Pred likvidáciou zariadenia vyberte z prístroja batérie. Nevyhadzujte staré batérie s komunálnym odpadom, použite na to určené zberné miesto alebo recyklačnú nádobu v obchodoch. Pre viac informácií o likvidácii kontaktujte váš obecný úrad alebo vášho predajcu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ batérie 1x 377A

Napätie 1,5V

UPOZORNENIA

- Udržujte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte deťom manipulovať s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí riziko udusenía obalovým materiálom.

VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA!

- Batérie sa dajú prehltnúť, čo môže byť život ohrozujúce. V prípade prehltnutia batérie je potrebné ihneď poskytnúť lekársku pomoc. Produkt nikdy nerozoberajte. Nesprávne vykonaná oprava môže vystaviť používateľa značnému

riziku. Opravy zverte kvalifikovanému odborníkovi.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

UPOZORNENIE! RIZIKO EXPLÓZIE!

- Batérie nenabíjajte!
- Vybité batérie z prístroja ihneď vyberte, inak hrozí riziko ich vytečenia.
- Batérie nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom!
- Každý zákazník je zo zákona povinný batérie správnym spôsobom zlikvidovať!
- Batérie udržiajte mimo dosahu detí. Batérie nevhadzujte do ohňa, neskratujte a neotvárajte.
- Pri nedodržaní pokynov môže batéria prekročiť menovité napätie. V takom prípade hrozí riziko vytečenia.
- V prípade, že batéria v hodinách vytečie, požiadajte kvalifikovaného opravára, aby ju vybral a zabránilo sa tak poškodeniu prístroja!
- Vyhnite sa kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. V prípade kontaktu s kyselinou z batérie postihnutú oblasť opláchnite množstvom vody a/alebo vyhľadajte lekára!

VŠEOBECNÉ VLASTNOSTI

Pánske hodinky/japonský strojček/kožený remienok/zadná stena z nehrdzavejúcej ocele

VÝMENA BATÉRIE

Poznámka: batériu nechajte vymeniť v špecializovanej predajni. Aby sa zabránilo poškodeniu hodínok, výmenu batérie a opravu zverte výlučne profesionálovi. Batérie zlikvidujte ekologickým spôsobom. Hodinky nelikvidujte spolu s domovým odpadom.

POKYNY NA ČISTENIE

Remienok očistite mäkkou suchou tkaninou, ktorá nezanecháva vlákna. Ideálne je použitie čistiacej handričky na okuliare.

ZÁRUKA

Záruka platí 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a vzťahuje sa na chyby, u ktorých sa – na základe nášho rozhodnutia – zistí, že boli spôsobené nesprávnou výrobou výrobku alebo jeho materiálom. Záruka je platná len s kompletným vyplneným záručným listom a príjmovým dokladom. Na zariadenia, o ktorých sa zistí, že sú chybné v dôsledku nesprávneho použitia, rozobratia alebo náhodného poškodenia, sa neposkytuje žiadna záruka. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené chybami.

V súlade s našimi zásadami neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzuje právo bez oznámenia vykonať technické a vizuálne zmeny. Aktuálnu verziu tohto návodu na používanie nájdete na adrese www.arovo.com/manuals

IT

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Rispettare sempre le seguenti misure di sicurezza, al fine di ridurre il rischio di scosse elettriche, lesioni personali o incendi. Prima di utilizzare il prodotto, è importante leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per eventuali consultazioni future o nuovi utilizzatori.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Leggere i manuali d'uso.



Dichiarazione di conformità. I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi ai regolamenti in vigore nello Spazio economico europeo.



Il marchio commerciale "The Green Dot" apposto sull'imballaggio indica che è stato concesso un finanziamento a favore di un'impresa nazionale di recupero imballaggi concordato in base ai principi definiti nella direttiva europea 94/62 e nella legislazione nazionale corrispondente.



PLEASE
RECYCLE

I materiali di imballaggio possono essere riutilizzati o riciclati. Smaltire correttamente i materiali di imballaggio che non sono più necessari.



Se durante la rimozione dell'imballaggio si osservano segni di danneggiamento causati dal trasporto, contattare immediatamente il rivenditore.



Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici all'interno del territorio dell'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si invita a riciclare questo apparecchio in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile di materiali utili. Per restituire il dispositivo in disuso, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore presso cui è stato acquistato l'apparecchio i quali provvederanno al suo riciclaggio sicuro e compatibile con l'ambiente.



Rimuovere le batterie prima di smaltire l'apparecchio. Le batterie esauste non devono essere smaltite insieme ai normali rifiuti domestici, ma vanno smaltite nei punti di raccolta dedicati, nelle isole ecologiche o nei negozi autorizzati. Rivolgersi all'autorità locale o al rivenditore per ulteriori informazioni riguardo allo smaltimento.

SPECIFICHE TECNICHE

1 batteria di tipo 377A

Tensione 1,5V

AVVERTENZE

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini maneggino i materiali da imballaggio senza la supervisione di un adulto. I materiali da imballaggio possono causare un pericolo di soffocamento.

AVVERTENZA. PERICOLO DI MORTE.

- Le batterie potrebbero essere ingerite causando una condizione potenzialmente letale. In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico. Non svitare mai il

prodotto. Interventi di riparazione non corretti potrebbero mettere in serio pericolo l'incolumità degli utilizzatori. Per gli interventi di riparazione rivolgersi a un tecnico qualificato.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALLE BATTERIE

ATTENZIONE. PERICOLO DI ESPLOSIONE.

- Non ricaricare le batterie.
- Rimuovere direttamente dal dispositivo le batterie scariche in quanto tale condizione potrebbe aumentare il rischio di fuoriuscita di liquido nocivo.
- È vietato smaltire le batterie insieme ai normali rifiuti domestici.
- Smaltire correttamente le batterie esauste in base a quanto previsto dalla legislazione vigente.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini, non gettarle nel fuoco, non cortocircuitarle e non aprirle.
- Una mancata osservanza delle presenti istruzioni potrebbe causare un superamento della tensione di soglia delle batterie. Questa condizione potrebbe causare la fuoriuscita di liquido nocivo.
- In caso di fuoriuscita di liquido nel dispositivo, rivolgersi immediatamente a un tecnico qualificato che provvederà a rimuoverle per non danneggiare il prodotto.
- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le membrane mucose. In caso di contatto con l'acido della batteria, sciacquare abbondantemente con acqua l'area interessata e/o consultare un medico.

CARATTERISTICHE GENERALI

Orologio da uomo/movimento giapponese/cinturino in cuoio/
cassa posteriore in acciaio inossidabile

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

N.B.: sostituire le batterie presso un negozio autorizzato.

Per evitare di danneggiare l'orologio, far sostituire o riparare le batterie esclusivamente da un professionista. Smaltire le batterie esauste in base a pratiche rispettose dell'ambiente. Non smaltire l'orologio insieme ai normali rifiuti domestici.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Pulire il cinturino con un panno morbido, asciutto e privo di lanugine. Si consiglia di utilizzare un panno per la pulizia degli occhiali.

GARANZIA

24 mesi a decorrere dalla data di acquisto, in relazione a difetti derivanti, a nostra discrezione, da problemi dei materiali o di lavorazione. La garanzia è valida soltanto se sono disponibili una ricevuta e la cartolina di garanzia compilata in ogni sua parte. La garanzia non copre le apparecchiature che risultino difettose a causa di uso errato, smontaggio o rottura accidentale. La garanzia non copre i danni derivanti da eventuali difetti.

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale. La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo:
www.arovo.com/manuals

ES

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Respete siempre las siguientes precauciones de seguridad para reducir el riesgo de descarga eléctrica, lesiones personales o incendio. Es importante que lea íntegra y atentamente estas instrucciones antes de usar el producto; asimismo, consérvelas por si necesita consultarlas más adelante o entregárselas a otros usuarios.

SÍMBOLOS EXPLICATIVOS



Lea el manual de instrucciones de uso.



Declaración de conformidad. Los productos marcados con este símbolo cumplen todos los requisitos correspondientes de la Unión Europea y el Espacio Económico Europeo.



La presencia del símbolo del "punto verde" en los materiales de embalaje indica que, para dichos materiales, se ha abonado una contribución económica a una empresa nacional de reciclaje de materiales de embalaje creada conforme a los principios establecidos en la Directiva europea 94/62/CE y las leyes nacionales correspondientes.



PLEASE
RECYCLE

Los materiales de embalaje pueden reutilizarse o reciclarse. Elimine de forma apropiada los materiales de embalaje que ya no necesite.



Si al abrir el embalaje del producto detecta que se han producido daños durante el transporte, póngase en contacto de inmediato con la casa distribuidora.



Esta marca indica que este producto no se debe desechar junto a otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños en el medio ambiente o en la salud del ser humano debido al vertido incontrolado de residuos, recicle el producto de manera responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto. Esta persona puede encargarse de llevar el producto para su reciclaje ecológico.



Antes de desechar el aparato/unidad, retire la batería. No deseche las pilas gastadas junto con los residuos domésticos; llévelas al punto de recogida de pilas de un centro de reciclaje o tienda. Para obtener información acerca de cómo desechar el producto, póngase en contacto con las autoridades municipales o con su distribuidor.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo de pila: una pila 377A

Tensión: 1,5V

ADVERTENCIAS

- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- No permita nunca que los niños manipulen los materiales de embalaje sin vigilancia. Los materiales de embalaje podrían provocarles asfixia.

ADVERTENCIA: PELIGRO MORTAL

- Existe la posibilidad de que alguien ingiera las pilas, lo que podría resultar mortal. Si alguien se traga una pila, busque inmediatamente atención médica. No quite nunca los

tornillos del producto. Las reparaciones incorrectas pueden generar peligros importantes para el usuario. Encargue siempre las reparaciones a un técnico cualificado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS A LAS PILAS

ATENCIÓN: PELIGRO DE EXPLOSIÓN

- No recargue las pilas.
- Retire las pilas agotadas del dispositivo; de lo contrario, aumentará el riesgo de fugas.
- No se deben eliminar las pilas junto con los residuos domésticos.
- Todos los usuarios tienen la obligación legal de desechar las pilas correctamente.
- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños y no la arroje al fuego, la cortocircuite ni la abra.
- Si no sigue las instrucciones, la tensión de la pila podría superar el valor umbral máximo. En ese caso, existiría riesgo de fugas.
- Si la pila ha sufrido fugas en el interior del dispositivo, contacte con un técnico para que la extraiga de inmediato y evitar así daños en el dispositivo.
- Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con ácido de una pila, lave la zona afectada con abundante agua y/o consulte a un médico.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Reloj de caballero / Mecanismo japonés / Correa de cuero / Tapa trasera de acero inoxidable

CAMBIO DE LAS PILAS

Nota: El cambio de las pilas siempre debe hacerlo un centro especializado. Para evitar daños en el reloj, deje los cambios de pilas y las reparaciones siempre en manos de un profesional. Deseche las pilas de forma respetuosa con el medio ambiente. No deseche el reloj junto con los residuos domésticos.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Limpie la pulsera con un paño seco, suave y que no deje pelusa. Lo ideal es usar un paño de limpieza de gafas.

GARANTÍA

Tiene una vigencia de 24 meses desde la fecha de compra y cubre cualquier defecto debido, a nuestra discreción, a una fabricación o materiales defectuosos. La garantía es válida sólo si se presenta una tarjeta de garantía cumplimentada y un recibo o una factura. No se aplicará la garantía a dispositivos que estén defectuosos debido a un uso o desmontaje indebidos o a que se han roto accidentalmente. La garantía no cubre daños causados por defectos.

Conformemente alla nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e ottiche senza preavviso. La versione in vigore del presente manuale di istruzioni è disponibile sul sito www.arovo.com/manuals

ACT709132125
PO2021-7173
Item nr.: 3007819
Made in China



Imported by Arovo BV
Doblijn 26, 1046 BN Amsterdam
The Netherland, www.arovo.com